

ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО ПРОВЕДЕНИЮ  
ПЯТИДЕСЯТОЙ ГОДОВЩИНЫ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Редакционная группа  
Третье заседание  
7 марта 1994 года

ПРАЗДНОВАНИЕ ПЯТИДЕСЯТОЙ ГОДОВЩИНЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Записка Бюро Подготовительного комитета

1. В заключение 2-го заседания, состоявшегося 17 февраля, редакционная группа просила Бюро подготовить записку с изложением хода имевшего место на данном заседании обсуждения и с предложениями о возможных путях совершенствования работы редакционной группы.
2. В своем заключительном слове в конце прений Председатель сказал, что, как представляется, достигнут консенсус по следующим пяти основным вопросам:
  - а) Декларация должна быть обращена к простым людям во всем мире. Необходимо провести различие между простыми людьми и бюрократией. Она должна быть написана понятным языком;
  - б) она не должна быть помпезной;
  - с) она должна быть содержательной;
  - д) она должна быть построена на основе тематического подхода;
  - е) редакционной группе необходимо подготовить документ, в котором бы сочетались краткость и содержательность, руководствуясь стремлением к тому, чтобы простые люди поняли и оценили его, но чтобы он не был при этом банальным.
3. Следует отметить, что был достигнут консенсус по еще одному очень важному вопросу, а именно в отношении того, чтобы все решения редакционной группы принимались консенсусом.

4. Что касается структуры проекта Декларации, то было широко поддержано выдвинутое первоначально Мексикой предложение о том, что декларация должна состоять из трех основных частей: обзора проделанной работы и достижений, анализа существующего положения и оценки перспектив Организации Объединенных Наций.

5. Ряд участников прений выделили также основные аспекты, затронутые в главе Устава, посвященной целям и принципам, а именно мир, равенство, справедливость и развитие. Они отметили, что в Декларации необходимо каким-то образом затронуть каждый из этих аспектов.

6. Подчеркивалось также, что тема, утвержденная для годовщины, - "Мы, народы Объединенных Наций, объединились для построения лучшего мира" - должна проходить красной нитью при подготовке Декларации.

7. Обсуждался вопрос о взаимосвязи между Декларацией и результатами крупных всемирных совещаний, которые уже состоялись в последнее время или состоятся до пятидесятой годовщины. Как представляется, был достигнут консенсус в отношении того, что в Декларации необходимо учесть эти результаты, но не упоминать конкретные совещания и не останавливаться подробно на их результатах. С учетом вышеизложенного эти результаты будут отражены в Декларации лишь на тематической основе.

8. Настоящая записка не претендует на исчерпывающую полноту отражения высказанных мнений. Ряд государств и групп государств отметили, что они дополнительно изучат рассматриваемые вопросы и выскажут свое мнение по ним на одном из последующих заседаний редакционной группы.

9. На следующем заседании редакционной группы делегаты, возможно, смогут добиться дальнейшего прогресса в своей работе и начнут предлагать вопросы или заголовки по структуре Декларации, охватывающей "прошлое, настоящее и будущее".

10. В прилагаемой структуре (см. приложение) предлагается другой подход, который может быть использован. Эта структура отличается от предложенной Мексикой структуры, состоящей из трех частей, при этом в ней особо подчеркиваются цели и принципы Устава.

Приложение

1. Характеристика события.
2. Подтверждение целей и принципов Устава.
3. Необходимость осуществления Устава с использованием современных и адекватных методов.
4. Мир.
5. Равенство.
6. Справедливость.
7. Развитие.

-----